

## DIN EN 4830-004



ICS 49.060

Einsprüche bis 2016-01-20

**Entwurf**

**Luft- und Raumfahrt –  
Optischer Rechtecksteckverbinder, modular, Betriebstemperatur 125 °C,  
für EN 4639-10X-Kontakte –  
Teil 004: Ausbauwerkzeug – Produktnorm;  
Deutsche und Englische Fassung FprEN 4830-004:2015**

Aerospace series –

Connectors, optical, rectangular, modular, operating temperature 125 °C,  
for EN 4639-10X contacts –

Part 004: Extraction tool – Product standard;

German and English version FprEN 4830-004:2015

Série aérospatiale –

Connecteurs optiques rectangulaires, modulaires, température d'utilisation 125 °C,  
pour contacts EN 4639-10X –

Partie 004: Outil d'extraction – Norme de produit;

Version allemande et anglaise FprEN 4830-004:2015

### Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2015-11-20 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter [www.entwuerfe.din.de](http://www.entwuerfe.din.de) bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de), sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [nl@din.de](mailto:nl@din.de) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/stellungnahme](http://www.din.de/stellungnahme) oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL), 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL)

Gesamtumfang 14 Seiten

## **Nationales Vorwort**

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie Normung (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Das vorliegende Dokument FprEN 4830-004:2015 wurde von ASD-STAN, Fachbereich Elektrik, unter Mitwirkung deutscher Experten des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-04-10 AA „LWL und LWL-Komponenten“ im DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL).

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieses Dokuments die Englische Fassung hinzugefügt.

Es wird darauf hingewiesen, dass auf Grund der Verfahrensweise zur Normenerstellung bei ASD-STAN dieser Norm-Entwurf E DIN EN 4830-004 ausschließlich der formellen Annahme der deutschen Sprachfassung von EN 4830-004 dienen kann. Im Rahmen dieser Umfrage sind daher ausschließlich redaktionelle Stellungnahmen zur deutschen Übersetzung möglich.

**Luft- und Raumfahrt — Optischer Rechtecksteckverbinder, modular,  
Betriebstemperatur 125 °C, für EN 4639-10X-Kontakte — Teil 004:  
Ausbauwerkzeug — Produktnorm**

*Série aérospatiale — Connecteurs optiques rectangulaires, modulaires, température d'utilisation 125 °C, pour contacts EN 4639-10X — Partie 004 : Outil d'extraction — Norme de produit*

*Aerospace series — Connectors, optical, rectangular, modular, operating temperature 125 °C, for EN 4639-10X contacts — Part 004: Extraction tool — Product standard*

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm  
Dokument-Untertyp:  
Dokument-Stage: formelle Abstimmung  
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.7g

## Inhalt

|                                      | Seite |
|--------------------------------------|-------|
| Europäisches Vorwort .....           | 3     |
| 1 Anwendungsbereich .....            | 4     |
| 2 Normative Verweisungen .....       | 4     |
| 3 Begriffe .....                     | 4     |
| 4 Anforderungen .....                | 4     |
| 5 Modul-Ausbauwerkzeug .....         | 5     |
| 6 Bezeichnung .....                  | 6     |
| 7 Technische Lieferbedingungen ..... | 6     |

## **Europäisches Vorwort**

Dieses Dokument (FprEN 4830-004:2015) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Dieses Dokument ist derzeit zur formellen Abstimmung vorgelegt.